สำรองที่พัก

ชั้น 12 อาคารอรกานต์ 26/43 ถนนชิดลม เพลินจิต กรุงเทพฯ 10330

Bangkok Reservation Office

12th Fl., Orakarn Building, 26/43 Chidlom Road, Ploenchit,

Bangkok 10330, THAILAND.

Tel: (662) 251-4200-1, 251-2069-71

Fax: (662) 253-9586



CLARION M.P. RESORT HOTEL
184 Trang-Pattalung Road, Muang, Trang 92000, Thailand
Tel: (075) 214230-45 Fax: (075) 211177



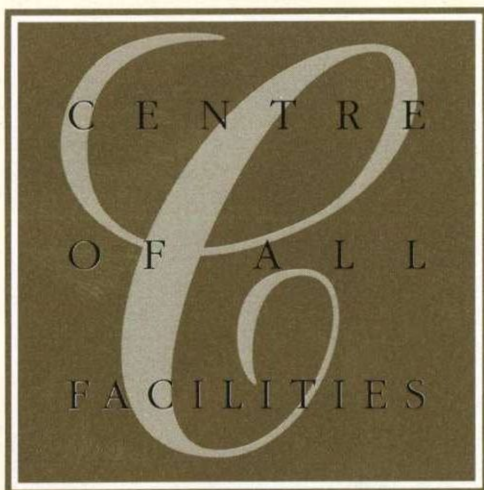
ศักดิ์ศรีคู่เมืองตรัง





CLARION M.P. RESORT HOTEL

สัมผัสความสุขเต็มรูปแบบสำหรับวันพักผ่อน ด้วยห้องพักสวยหรู 248 ห้อง พร้อมเครื่องอำนวยความสะดวกครบครันทันสมัย ลิ้มรสอาหารชั้นเลิศกับภัตตาคารหรูและห้องจัดเลี้ยงแสนสบายซึ่งบรรจุคนได้กว่า 1,500 ที่ ความสุขเช่นนี้มีให้สำหรับท่าน ณ ที่นี่ โรงแรม แคลเรียน เอ็ม.พี.รีสอร์ท โรงแรมระดับ 5 ดาว หรูหราทันสมัยที่สุดในจังหวัดตรัง



YOUR LIFESTYLE WILL BE ENHANCED HERE

You will be taken to a whole new experience during a stay at the Clarion M.P. Resort Hotel. With our luxurious 248 rooms and all facilities, we ensure the utmost convenience the five-star hotel can offer.



พักผ่อนอย่างสุขสบาย ปล่อยใจไปกับฝันวันสวย ด้วยบรรยากาศแห่งสวรรค์เมืองตรัง ณ ที่นี่ โรงแรมแคลเรียน เอ็ม.พี. รีสอร์ท เราเตรียมพร้อมสำหรับความสงบเงียบ เป็นส่วนตัว ท่ามกลางความสะดวกสบาย เพื่อสร้างความประทับใจไม่รู้ลืมให้ท่าน ด้วยห้องพักแบบต่าง ๆ พรั่งพร้อมด้วยอุปกรณ์อำนวยความสะดวกสมบูรณ์แบบ สมกับเป็นโรงแรมระดับ 5 ดาว





RELAX WITH THE UTMOST PLEASURE

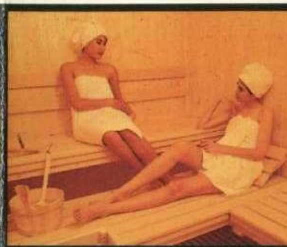
The Clarion M.P. Resort Hotel ensure the ultimate privacy and the comfort of its spacious rooms. You will be impressed by the decoration and feel as comfortable as being at home.

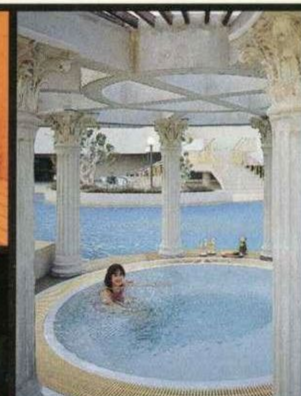
สัมผัสบรรยากาศการประชุมที่เพียบพร้อมสมบูรณ์แบบ ไม่ว่างานเลี้ยงฉลองหรือการประชุม การสัมมนาของท่านจะเล็กหรือใหญ่เพียงใด เราเตรียมความพร้อมพรั่งสมบูรณ์ไว้คอยต้อนรับด้วยฟ้าตรังแกรนด์ฮอลล์ ห้องจัดเลี้ยงหรูหราโอ่อ่าของโรงแรมที่สามารถบรรจุได้มากกว่า 1,500 ที่ นอกจากนี้ท่านยังสามารถใช้เป็นห้องสัมมนาที่เพียบพร้อมด้วยอุปกรณ์สมบูรณ์แบบ ครบครันทันสมัย

พร้อมสรรพสารพันความบันเทิง ครบครัน สิ่งอำนวยความสะดวก เพราะเวลาแห่งความสุขสันต์ของท่านมีค่าเสมอ โรงแรม แคลเรียน เอ็ม.พี. รีสอร์ท จึงตระเตรียมสิ่งอำนวยความสะดวกแด่ท่านอย่างครบครัน ทั้งความบันเทิงและสุขภาพ อาทิ สระว่ายน้ำพร้อมบาร์เครื่องดื่ม อ่างน้ำวน สนุกเกอร์ สนามเทนนิส ห้องซาวน่า สนามไดร์ฟ-กอล์ฟ และเครื่องบริหารร่างกายแบบล่าสุด หรือเลือกสัมผัสความบันเทิงจากห้องคาราโอเกะและเกมส์รูม















The Perfect Place for Parties

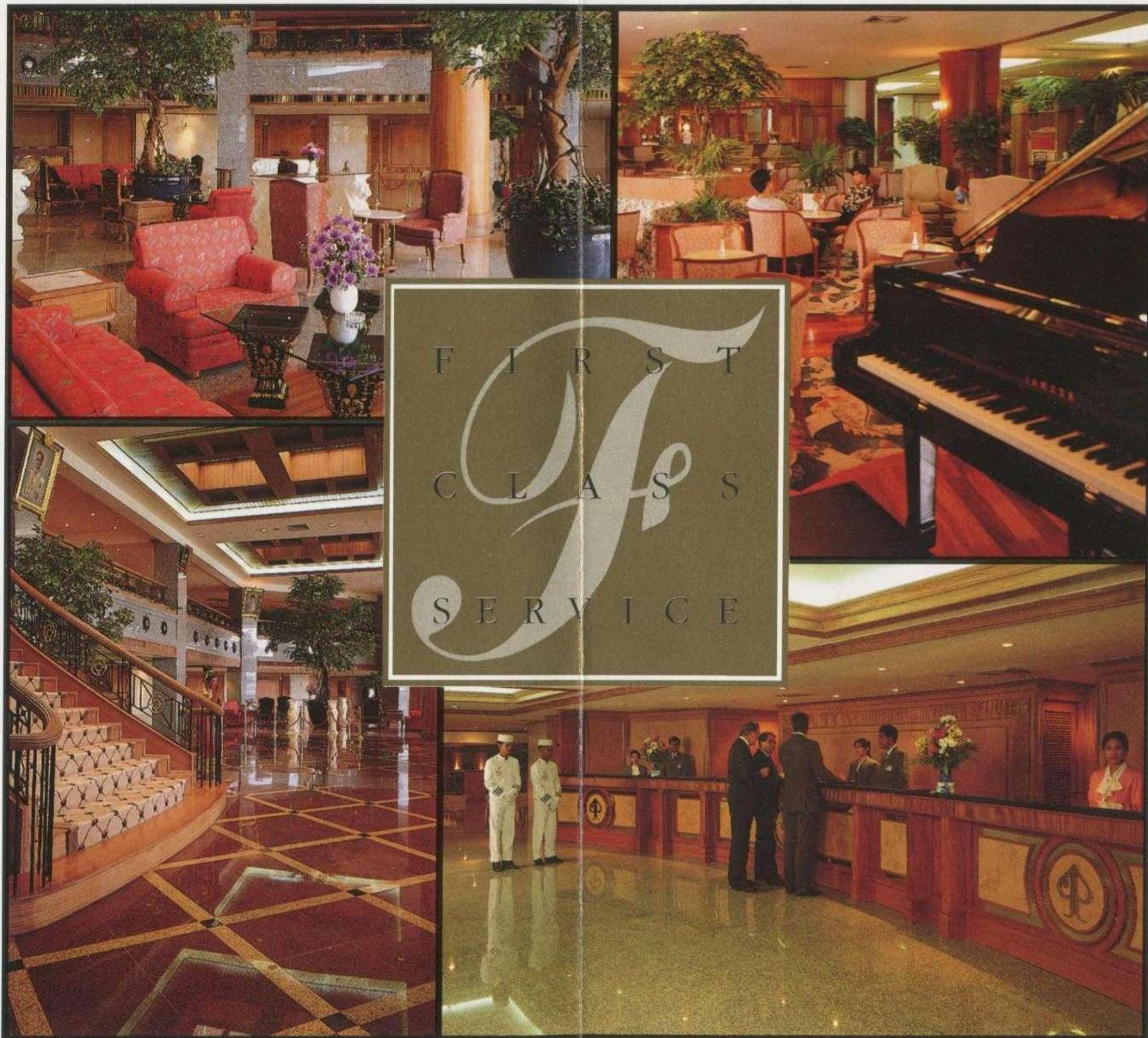
With its capacity of 1,500 persons, Fah Trang Grand Hall is absolutely perfect for any party, conference and seminar. We can provide you with conference kits and high-tech audiovisual equipment as well as qualified secretaries from our business service centre.



Everything Has Been Arranged for You

Realising that your holiday time is valuable, we provide you with such facilities as swimming pool, jacuzzi, snooker, tennis court, sauna, golf driving range and gymnasium. Everything has been arranged to ensure the utmost pleasure: mini theatres, Karaoke and game rooms.

ณ ที่นี่ ทุกสิ่งเพียบพร้อมสำหรับคุณ





โรงแรม แคลเรียน เอ็ม.พี. รีสอร์ท

ศักดิ์ศรีคู่เมืองตรัง





ฉบับพิเศษ **เอ็กเซกคิวทีฟ มีเดีย** *ในเครือ* **ฐานเศรษฐกิจ** *โทร. 513-9822-5*



สารอวยพร
องคมนตรีและรัฐบุรุษ

ในปัจจุบันธุรกิจการท่องเที่ยวและการโรงแรมมีความสำคัญต่อการพัฒนาเศรษฐกิจของประเทศไทยเป็นอย่างมาก นอกจากเป็นธุรกิจที่นำรายได้เข้าสู่ประเทศแล้ว ยังเป็นส่วนหนึ่งที่ใช้รองรับนักท่องเที่ยวต่างประเทศที่แวะมาพักผ่อนในไทยอีกด้วย

ในโอกาสนี้นับเป็นที่น่ายินดีที่ โรงแรม แคลเรียน เอ็ม.พี. รีสอร์ท ได้เปิดให้บริการแก่นักท่องเที่ยวทั้งชาวไทยและชาวต่างประเทศ และอำนวยความสะดวกสบายซึ่งจะดึงดูดนักท่องเที่ยวให้มาเที่ยวที่จังหวัดตรัง มีผลให้ประเทศไทยมีรายได้จากการท่องเที่ยวเพิ่มมากขึ้น

ผมขออวยพรให้ โรงแรม แคลเรียน เอ็ม.พี. รีสอร์ท จงประสบความสำเร็จในการดำเนินธุรกิจให้ก้าวหน้ายิ่ง ๆ ขึ้นต่อไป





พลเอก

(เปรม ติณสูลานนท์)
องคมนตรีและรัฐบุรุษ



สารอวยพร
เลขาธิการคณะกรรมการส่งเสริมการลงทุน

เศรษฐกิจของประเทศไทยในช่วงที่ผ่านมามีการขยายตัวอย่างต่อเนื่อง ทำให้ผู้คนมีรายได้มากขึ้นกว่าแต่ก่อน และมีการใช้จ่ายเงินเพื่อการท่องเที่ยวพักผ่อนหมุนเวียนไปในจังหวัดต่าง ๆ ทั่วประเทศ ด้วยเหตุนี้ ธุรกิจโรงแรมจึงเกิดขึ้นเพื่อรองรับผู้คนที่เดินทางไปพักผ่อนให้ได้รับความสะดวกสบายในช่วงวันเวลาอันมีค่ายิ่งนั้น ทั้งยังก่อให้เกิดการลงทุนในธุรกิจต่อเนื่องอื่น ๆ ตามมาอีกมากมาย

การที่บริษัท เอ็ม.พี.โฮเต็ล แอนด์ รีสอร์ท จำกัด ได้เปิดดำเนินการโรงแรม แคลเรียน เอ็ม.พี. รีสอร์ทขึ้นนั้น นับว่าเป็นประโยชน์ต่อการพัฒนาการท่องเที่ยวในจังหวัดตรัง ซึ่งเป็นจังหวัดที่กำลังได้รับความสนใจจากนักท่องเที่ยวทั้งชาวไทยและชาวต่างประเทศ การเปิดตัวอย่างเป็นทางการของโรงแรม แคลเรียน เอ็ม.พี. รีสอร์ท เป็นจุดเริ่มต้นที่ดีที่ทุกฝ่ายควรให้การสนับสนุนอย่างยิ่ง

ในโอกาสนี้ ผมขอแสดงความยินดีมายังคณะผู้บริหารและทีมงานของบริษัททุกท่าน ขอให้การดำเนินงานจงบรรลุผลตามวัตถุประสงค์และประสบความเจริญก้าวหน้ายิ่ง ๆ ขึ้นไป





(นายสถาพร กวิตานนท์)
เลขาธิการคณะกรรมการส่งเสริมการลงทุน



สารอวยพร
ผู้ว่าการการท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย

ตรัง เป็นจังหวัดสำคัญในเส้นทางท่องเที่ยวภาคใต้ที่มีธรรมชาติของห้องทะเล หาดทราย แนวปะการัง เกาะ ถ้ำ น้ำตก และป่าเขาที่สวยงาม ตรงกับแนวนิยมของนักท่องเที่ยวที่ปัจจุบันได้หันเหมาสนใจแหล่งท่องเที่ยวทางธรรมชาติ โรงแรมที่ได้มาตรฐาน มีบริการและสิ่งอำนวยความสะดวกเพียงพอจะเป็นปัจจัยหนึ่งที่สนับสนุนให้นักท่องเที่ยวตัดสินใจเลือกตรังเป็นจุดหมายในการเดินทางท่องเที่ยว

การเปิดกิจการของโรงแรม แคลเรียน เอ็ม.พี. รีสอร์ท จึงนับเป็นการเพิ่มปัจจัยทางการท่องเที่ยวให้จังหวัดตรัง ในการดึงดูดความสนใจของนักท่องเที่ยวทั้งชาวไทยและชาวต่างประเทศ

ในโอกาสนี้ ผมขอแสดงความยินดี และขออวยพรให้กิจการของโรงแรม แคลเรียน เอ็ม.พี. รีสอร์ท เจริญรุ่งเรืองก้าวหน้า ขอให้คณะผู้บริหารและพนักงานทุกท่าน มีพลังกาย พลังใจ ในการปฏิบัติงานที่จะสร้างสรรค์ความสำเร็จทั้งในส่วนตัวและส่วนรวมตลอดไป

(นายธรรมนูญ ประจวบเหมาะ)
ผู้ว่าการการท่องเที่ยว
แห่งประเทศไทย

เมืองพระยารัษฎา



**ชาวประชาใจกว้าง
หมูย่างรสเลิศ
ถิ่นกำเนิดยางพารา
เด่นสง่าดอกศรีตรัง
ปะการังใต้ทะเล
เสน่ห์หาดทรายงาม
น้ำตกสวยตระการตา**

เข้าสู่...ความสะดวกสบายของวันพักผ่อนที่มีความสุข ในบรรยากาศที่เป็นส่วนตัวกับโรงแรมหรูระดับ 5 ดาว สัมผัสความเพียบพร้อมสมบูรณ์แบบ มีระดับทันสมัยที่สุดในเมืองตรัง ณ ที่แห่งนี้ โรงแรม แคลเรียน เอ็ม.พี. รีสอร์ท

เราพร้อมบริการท่านด้วยห้องพักสวยหรู ขนาด 181 ห้องพัก หลากหลายรูปแบบ ออกแบบตกแต่งไว้อย่างสวยงาม พรั่งพร้อมด้วยอุปกรณ์อำนวยความสะดวกครบครันทันสมัย เพื่อมอบความสุข ความประทับใจ สำหรับท่าน ในช่วงเวลาแห่งความสุขของการพักผ่อนตลอดไป

เพียบพร้อมสมบูรณ์แบบ

ที่โรงแรม แคลเรียน เอ็ม.พี. รีสอร์ท เราจัดเตรียมห้องจัดเลี้ยงเอนกประสงค์ไว้คอยต้อนรับท่านด้วย **"ห้องฟ้าตรังแกรนด์-ฮอลล์"** หรูหรา โอ่อ่า สะดวกสบาย สามารถบรรจุคนได้มากกว่า 1,500 ที่ ไม่ว่าจะจัดเป็นงานเลี้ยงฉลองหรือการประชุม การสัมมนา เรามีอุปกรณ์อำนวยความสะดวกที่ทันสมัย ไว้บริการท่านอย่างครบครัน พร้อมด้วยศูนย์บริการธุรกิจและเลขานุการ เพื่อความสมบูรณ์แบบอย่างแท้จริง

อิ่มอร่อยกับอาหารนานาชาติรสเลิศ

ที่ห้องตงหยวน

เชิญท่านลิ้มลองกับอาหารสูตรฮ่องเต้ ในบรรยากาศแบบจีนโบราณกว่า 150 ที่นั่ง ด้วยอาหารจีนรสเยี่ยม ลิ้มรสหมูหันตำรับฮ่องกงและรสชาติของเป็ดพิณแก้วอันลือชื่อ สำหรับท่านที่ต้องการความเป็นส่วนตัว สำหรับงานเลี้ยงสังสรรค์ เราก็มีห้อง วี.ไอ.พี. ถึง 4 ห้อง ไว้คอยบริการ



ที่ห้องทาการ่าบูเน่

ท่านจะได้สัมผัสกับบรรยากาศสไตล์ญี่ปุ่น อิ่มอร่อยกับอาหารเลิศรส จากกุ๊กฝีมือเยี่ยมด้วยอาหารรสเลิศกว่า 100 ชนิด เลือกสรรความเป็นส่วนตัวด้วยห้อง วี.ไอ.พี. ที่เราเตรียมไว้รอต้อนรับท่านถึง 4 ห้อง ด้วยบริการที่อบอุ่นประทับใจ

สัมผัสความบันเทิง พร้อมสิ่งอำนวยความสะดวกหลากหลาย

โรงแรม แคลเรียน เอ็ม.พี. รีสอร์ท จัดเตรียมความสุข ความบันเทิง สมบูรณ์แบบ พร้อมสิ่งอำนวยความสะดวกให้แก่ท่านอย่างครบครัน ทั้งทางด้านสุขภาพ ด้วยสระว่ายน้ำ พร้อมบาร์เครื่องดื่ม อ่างน้ำวน สนุ้กเกอร์ สนามเทนนิส ห้องเซาวน่า สนามไดร์ฟกอล์ฟ และเราได้จัดเตรียมพื้นที่สำหรับออกกำลังกายด้วยเครื่องบริหารร่างกายแบบล่าสุด ที่ห้องฟิตเน็ตเซ็นเตอร์ เพลิดเพลินกับความบันเทิง จากห้องคาราโอเกะ ห้องมินิเธียเตอร์ และห้องเกมส์รูม

เราหวังว่า ความสุข ความสะดวกสบาย ความประทับใจ ในบริการอันอบอุ่น ของวันเวลาแห่งความสุขสันต์ ที่เราบรรจงมอบให้สำหรับแขกผู้มาเยือน ที่โรงแรม แคลเรียน เอ็ม.พี. รีสอร์ท จะอยู่ในความทรงจำของท่านตลอดไปไม่รู้ลืม





สารอวยพร

ประธานกรรมการบริหาร

อุตสาหกรรมโรงแรมนับได้ว่าเป็นธุรกิจการให้บริการที่มีบทบาทสำคัญยิ่งต่อการพัฒนาเศรษฐกิจของประเทศ เพราะนอกจากจะมีส่วนร่วมในการสร้างความเจริญแก่ท้องถิ่นแล้ว อุตสาหกรรมการโรงแรมยังลดอัตราการว่างงานของคนในท้องถิ่นและพื้นที่ใกล้เคียงด้วย

โรงแรม แคลเรียน เอ็ม.พี. รีสอร์ท จึงนับเป็นความภาคภูมิใจของคณะผู้บริหารที่ได้มีส่วนร่วมในการพัฒนาเศรษฐกิจของชาติ และช่วยสร้างงานให้แก่ท้องถิ่น

ผมในฐานะประธานกรรมการบริหาร ขอขอบคุณทุกท่านที่มีส่วนช่วยให้กิจการประสบความสำเร็จ หวังเป็นอย่างยิ่งว่า โรงแรม แคล-เรียน เอ็ม.พี. รีสอร์ท จะเป็นโรงแรมที่สมบูรณ์แบบที่สุดในด้านการบริการ เพื่อสนองความต้องการของผู้ที่มีอุปการคุณทุกท่านตลอดไป

(นายพิทักษ์ รังษีธรรม)
ประธานกรรมการบริหาร
โรงแรม แคลเรียน เอ็ม.พี. รีสอร์ท











ติดต่อสำรองที่พัก :

โรงแรม แคลเรียน เอ็ม.พี. รีสอร์ท
ถ.ตรัง-พัทลุง อ.เมือง จ.ตรัง 92000

โทร : (075) 214-230-45

โทรสาร : (075) 211-177

สำนักงานกรุงเทพฯ

ชั้น 12 อาคารอรกานต์
26/43 ถ.ชิดลม เพลินจิต
กรุงเทพฯ 10330

โทร : 251-4200-1, 251-2069-71

โทรสาร : 253-9586



โรงแรม แคลเรียน เอ็ม.พี. รีสอร์ท

ศักดิ์ศรีคู่เมืองตรัง



ประชาชาติธุรกิจ
พฤษภาคม 2537

PUBLICATION OF THE PRACHACHAT BUSINESS

ขอแสดงความยินดี เนื่องในโอกาส แนะนำ โรงแรมแคลเรียน เอ็ม.พี. รีสอร์ท

HEAVY DUTY COOKING RANGES



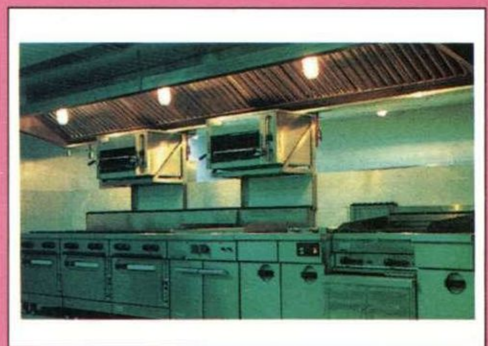
ZANUSSI

MIXER



DITO SAMA

HEAVY DUTY COOKING RANGES



Electrolux Foodservice

ด้วยความปรารถนาดี จาก

Electrolux
INDUSTRIAL DIVISION

ELECTROLUX (THAILAND) CO.,LTD.
523-535 Electrolux Building, Prakhanong - Klongton Rd,
Klongtoey, Bangkok 10110
Tel. 392-9313 (automatic 24 lines) Fax : (662)
391-9517 Telex : 84656, ELUXTHE TH

บริษัทอีเลคโทรลักซ์(ประเทศไทย) จำกัด
523-535 อาคารอีเลคโทรลักซ์ ถ.พระโขนง-คลองตัน
เขตคลองเตย กรุงเทพฯ10110
โทร. 392-9313 (อัตโนมัติ 24 สาย) โทรสาร (662)
391-9517 เทเล็กซ์ 84656 ELUXTHE TH

ขอแสดงความยินดี เนื่องในโอกาสแนะนำ โรงแรมแคลเรียน เอ็ม. พี. รีสอร์ท



หมู่ 3 ต.ปากคม อ.ท้ายยอด จ.ตรัง 92000
โทร.(075)212-483,210-099 แฟกซ์ (075) 212-482

สาสน์อำนวยพรจาก
องคมนตรีและรัฐบุรุษ



การท่องเที่ยวเป็นอุตสาหกรรมบริการที่มีส่วนสำคัญต่อการพัฒนาประเทศ ดังจะเห็นได้ว่าปีหนึ่ง ๆ อุตสาหกรรมแขนงนี้สามารถทำรายได้ให้แก่ประเทศเป็นจำนวนมหาศาล ทั้งยังก่อให้เกิดการพัฒนาธุรกิจและอุตสาหกรรมต่อเนื่องอื่น ๆ อีกมากมาย ด้วยเหตุนี้การพัฒนาปัจจัยพื้นฐานที่มาช่วยเกื้อหนุนต่อการพัฒนาด้านท่องเที่ยวของประเทศจึงถือว่ามีความสำคัญยิ่ง

การเปิดดำเนินการของโรงแรมแคลเรียน เอ็ม.พี.รีสอร์ท ในจังหวัดตรัง นับเป็นนิมิตหมายที่ดียิ่งเพราะจะช่วยให้เกิดการพัฒนาด้านที่พักอาศัยและการให้บริการครบวงจร ซึ่งเป็นปัจจัยที่สำคัญในการตอบสนองความต้องการของนักท่องเที่ยว ในโอกาสอันดีนี้ ผมขออำนวยพรให้กิจการโรงแรมแคลเรียน เอ็ม.พี.รีสอร์ท ประสบความเจริญก้าวหน้าควบคู่กับการพัฒนาอุตสาหกรรมการท่องเที่ยวของประเทศสืบไป

พลเอก

(เปรม ติณสูลานนท์)

องคมนตรีและรัฐบุรุษ

สารจาก
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทย



จังหวัดตรัง ถือได้ว่าเป็นจังหวัดหนึ่งที่มีความสำคัญมากของภาคใต้ ความร่วมมือระหว่างภาครัฐและภาคเอกชน ได้ก่อให้เกิดการพัฒนาทางด้านเศรษฐกิจ สังคมและการท่องเที่ยวของจังหวัดอย่างต่อเนื่อง ดังจะเห็นได้จากกิจกรรมต่าง ๆ ที่จัดให้มีขึ้นนับเป็นตัวอย่างของการพัฒนาจังหวัดที่ควรค่าแก่การยกย่อง

ธุรกิจการโรงแรมก็ถือเป็นส่วนหนึ่งที่ช่วยส่งเสริมและสนับสนุนการท่องเที่ยวของจังหวัด เนื่องจากมีส่วนช่วยเพิ่มรายได้ให้แก่ประชาชน และยังช่วยอำนวยความสะดวก ตลอดจนให้บริการต่างๆแก่นักท่องเที่ยวนักธุรกิจและประชาชนทั่วไปทั้งในและต่างประเทศ

ในโอกาสที่โรงแรมแคลเรียน เอ็ม.พี.รีสอร์ท ได้เปิดให้บริการในครั้งนี้ ผมขออวยพรให้คณะผู้บริหารกิจการทุกท่านประสบแต่ความสำเร็จในหน้าที่การงานทุกประการ สามารถที่จะสร้างสรรค์ความเจริญรุ่งเรืองแก่โรงแรมแคลเรียน เอ็ม.พี.รีสอร์ท และสร้างสรรค์ความเจริญให้เกิดแก่จังหวัดตรังและภูมิภาคนี้ สืบไป

พลเอก

(ชวลิต ยงใจยุทธ)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทย

สารจาก
อดีตนายกรัฐมนตรี
และหัวหน้าพรรคชาติพัฒนา



ในโอกาสการเปิดให้บริการของตัวโรงแรมแคลเรียน เอ็ม.พี.รีสอร์ท จังหวัดตรัง อย่างเป็นทางการ เพื่อรองรับด้านที่พักแก่นักธุรกิจและนักท่องเที่ยวที่เดินทางมาจังหวัดนี้ เป็นการแสดงออกถึงความพร้อมและศักยภาพของโรงแรมสำหรับการพัฒนาการท่องเที่ยวและธุรกิจของจังหวัดตรังที่สอดคล้องกับแผนการพัฒนาการท่องเที่ยวทั้งของจังหวัดและในภาคใต้ด้วย

การเปิดให้บริการของโรงแรมแคลเรียน เอ็ม.พี.รีสอร์ท ในครั้งนี้ย่อมจะเป็นประโยชน์ต่อการพัฒนาการท่องเที่ยวของจังหวัดทั้งในภาคอุตสาหกรรมการบริการ การสร้างงานและการกระจายรายได้ ซึ่งเป็นสิ่งที่นักธุรกิจภูมิภาคสมควรกระทำ เพื่อกระตุ้นให้เศรษฐกิจของประเทศที่ซบเซามานานได้กลับมารุ่งเรืองอีกครั้ง

กระผมขออวยพรให้คณะผู้บริหารตลอดจนพนักงานทุกคนจงประสบความสำเร็จในการดำเนินธุรกิจ และเจริญก้าวหน้าสมดังที่มุ่งหวังทุกประการ

พลเอก

(ชาติชาย ชุณหะวัณ)

อดีตนายกรัฐมนตรี และหัวหน้าพรรคชาติพัฒนา

สารจาก
เลขาธิการคณะกรรมการ
ส่งเสริมการลงทุน



เศรษฐกิจของประเทศไทยในช่วงที่ผ่านมามีการขยายตัวอย่างต่อเนื่อง ทำให้ผู้คนมีรายได้มากขึ้นกว่าแต่ก่อน และมีการใช้จ่ายเงินเพื่อการท่องเที่ยวพักผ่อนหมุนเวียนไปในจังหวัดต่าง ๆ ทั่วประเทศ ด้วยเหตุนี้ ธุรกิจโรงแรมจึงเกิดขึ้นเพื่อรองรับผู้คนที่เดินทางไปพักผ่อนให้ได้รับความสะดวกสบายในช่วงวันเวลาอันมีค่ายิ่งนั้น ทั้งยังก่อให้เกิดการลงทุนในธุรกิจต่อเนื่องอื่น ๆ ตามมาอีกมากมาย

การที่บริษัท เอ็ม.พี.โฮเต็ล แอนด์ รีสอร์ท จำกัด เปิดดำเนินการโรงแรมแคลเรียน เอ็ม.พี. รีสอร์ท ขึ้นนั้นนับว่าเป็นประโยชน์ต่อการพัฒนาการท่องเที่ยวในจังหวัดตรัง ซึ่งเป็นจังหวัดที่กำลังได้รับความสนใจจากนักท่องเที่ยวทั้งชาวไทยและชาวต่างประเทศ การเปิดตัวอย่างเป็นทางการของโรงแรมแคลเรียน เอ็ม.พี.รีสอร์ท เป็นจุดเริ่มต้นที่ดีที่ทุกฝ่ายควรจะให้การสนับสนุนอย่างยิ่ง

ในโอกาสนี้ ผมขอแสดงความยินดีมายังคณะผู้บริหารและทีมงานของบริษัททุกท่าน ขอให้การดำเนินงานจงบรรลุผลตามวัตถุประสงค์และประสบความเจริญก้าวหน้ายิ่ง ๆ ขึ้นไป

(นายสถาพร กวิตานนท์)

เลขาธิการคณะกรรมการส่งเสริมการลงทุน

สารจาก
ผู้ว่าการการท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย



ตรังเป็นจังหวัดสำคัญในเส้นทางท่องเที่ยวภาคใต้ที่มีธรรมชาติของท้องทะเล หาดทราย แนวปะการัง เกาะ ถ้ำ น้ำตก และป่าเขาที่สวยงาม ตรงกับแนวนิยมของนักท่องเที่ยวที่ปัจจุบันได้หันเหมาสนใจแหล่งท่องเที่ยวทางธรรมชาติ โรงแรมที่ได้มาตรฐานมีบริการและสิ่งอำนวยความสะดวกเพียงพอจะเป็นปัจจัยหนึ่งที่สนับสนุนให้นักท่องเที่ยวตัดสินใจเลือกตรังเป็นจุดหมายในการเดินทางท่องเที่ยว

การเปิดกิจการของโรงแรมแคลเรียน เอ็ม.พี.รีสอร์ท จึงนับเป็นการเพิ่มปัจจัยทางการท่องเที่ยวให้จังหวัดตรังในการดึงดูดความสนใจของนักท่องเที่ยวทั้งชาวไทยและชาวต่างประเทศ

ในโอกาสนี้ ผมขอแสดงความยินดีและขออวยพรให้กิจการของโรงแรมแคลเรียน เอ็ม.พี.รีสอร์ท เจริญรุ่งเรืองก้าวหน้า ขอให้คณะผู้บริหารและพนักงานทุกท่านมีพลังกาย พลังใจ ในการปฏิบัติงานที่จะสร้างสรรค์ความสำเร็จทั้งในส่วนตัวและส่วนรวมตลอดไป

(นายธรรมนูญ ประจวบเหมาะ)
ผู้ว่าการการท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย

สารจาก
ประธานกรรมการ



โรงแรมแคลเรียน เอ็ม.พี.รีสอร์ท ภายใต้การดำเนินงานของบริษัท เอ็ม.พี.โฮเต็ล แอนด์ รีสอร์ท จำกัด เกิดขึ้นสืบเนื่องมาจากการที่คณะผู้บริหารและทีมงานตระหนักถึงการขยายตัวของการท่องเที่ยวในจังหวัดตรัง ว่านับวันก็จะมีผู้นิยมเดินทางเข้ามาท่องเที่ยวเพิ่มขึ้นทุก ๆ ปี จึงจำเป็นต้องมีโรงแรมที่ได้มาตรฐานไว้รองรับ เราจึงได้ดำเนินการก่อสร้างโรงแรมแคลเรียน เอ็ม.พี.รีสอร์ท ขึ้น

โรงแรมแคลเรียน เอ็ม.พี.รีสอร์ท นับเป็นผลงานแห่งความภาคภูมิใจของคณะผู้บริหารทุกคน เราตั้งใจและมุ่งหวังที่จะสร้างให้เป็นโรงแรมที่มีมาตรฐานของทั้งในด้านสถานที่และบริการ เพื่อให้ผู้แวะมาเยือนทุกท่านได้รับความสะดวกสบายตลอดเวลาที่พำนักอยู่ในจังหวัดตรัง

ผมภูมิใจที่ได้มีส่วนร่วมในการพัฒนาการท่องเที่ยวของประเทศ และสร้างความเจริญให้แก่จังหวัดตรัง ขอขอบคุณทุก ๆ ฝ่ายที่มีส่วนร่วมก่อให้เกิดความสำเร็จ ณ วันนี้

(นายพิทักษ์ รังษีธรรม)
ประธานกรรมการ

โรงแรมแคลเรียน เอ็ม.พี.รีสอร์ท

ศั ก ดิ์ ศ รี คู่

ตรัง...หรือเมืองทับเที่ยง เป็นจังหวัดเล็ก ๆ บนเนื้อที่ 4,917 ตารางกิโลเมตรในภาคใต้ที่มีแหล่งท่องเที่ยวทางธรรมชาติที่สวยงามมากมาย ทั้งบนผืนแผ่นดินและในท้องทะเล

อนุสาวรีย์พระยารัษฎานุประดิษฐมหิศรภักดี...(คอซิมบี้ ณ ระนอง) เจ้าเมืองตรังผู้ริเริ่มนำยางพาราเข้ามาปลูกในประเทศไทยเป็นครั้งแรก

กระพังสุรินทร์...สระน้ำกว้าง สถานที่พักผ่อนของชาวตรัง

น้ำตกโตนเต๊ะ...น้ำตกที่สวยงามที่สุดของจังหวัดตรัง สูง 320 เมตร ต้นน้ำเกิดจากเทือกเขานครศรีธรรมราช

หาดปากเมง...เป็นหาดที่สวยและเงียบสงบแห่งหนึ่ง มีแนวชายหาดยาวเหยียดไปตามชายฝั่งทะเลอันดามัน

อุทยานแห่งชาติหาดเจ้าไหม...เนื้อที่ 144,300 ไร่ ครอบคลุมอาณาเขตตั้งแต่หาดปากเมง ทะเลกันตัง ไปจนถึงหาดเจ้าไหม และเกาะต่าง ๆ อีก 9 เกาะ

ทะเลสองห้อง...ความมหัศจรรย์ของธรรมชาติ ที่สร้างให้ทะเลแห่งนี้มีเนินเขายื่นออกมาเกือบจะติดกันและแบ่งน้ำออกเป็นสองตอน

เขาปินะ...โดดเด่นอยู่กลางทุ่งนา ภายในเขากลวงจนถึงยอดเขา และมีถ้ำซึ่งมีหินงอกหินย้อยงดงามมาก

เกาะกระดาน...ชายหาดของเกาะนี้มีทรายขาวละเอียดเหมือนแป้ง น้ำใสจนมองเห็นแนวปะการังและฝูงปลาหลากสี

เกาะลิบง...เกาะที่ใหญ่ที่สุดในอำเภอกันตัง และเป็นเขตห้ามล่าสัตว์ป่า

อุทยานนกน้ำคลองลำชาน...หนองน้ำขนาดใหญ่ที่มีนกเป็ดน้ำจำนวนมากบินขึ้นลงตลอดเวลา

นอกจากนี้...เอกลักษณ์ที่ทำให้คนทั่วไปรู้จักจังหวัดตรัง อาทิ ***วัวชน***...กีฬาประจำจังหวัด วิถีทางที่ชาวตรังใช้ในการคัดเลือกพ่อวัวพันธุ์ดีตามธรรมชาติ

หมูย่าง...หมูย่าง สูตรเมืองตรัง เป็นสูตรที่นักท่องเที่ยวหลายคนยอมรับว่าอร่อยกว่าสูตรอื่น โดยเฉพาะ "เทศกาลหมูย่าง" ราวปลายเดือนกันยายน เป็นงานที่นักท่องเที่ยวไม่ควรพลาด

เค้กเมืองตรัง...ของฝากจากเมืองตรังที่ได้ชื่อว่าเป็นเค้กที่อร่อยมาก ปัจจุบันมีการปรุงแต่งให้มีหลายแบบ หลายรส

ท่ามกลางบรรยากาศที่เงียบสงบ ดินแดนแห่งนี้พร้อมที่จะให้การต้อนรับนักท่องเที่ยวที่มาเยือนด้วยไมตรีจิตของชาวตรัง ดังที่มีผู้กล่าวไว้ว่า...**ชาวตรังใจกว้าง สร้างแต่ความดี**...คุณจะรู้สึกได้ถึงความอบอุ่นและสุขใจยามที่ได้มาเยือนจังหวัดตรัง

การเดินทางมาพักผ่อนที่จังหวัดตรัง สะดวกทั้งทางเครื่องบิน รถไฟ รถประจำทางปรับอากาศและรถยนต์โดยสารส่วนตัว และวันนี้...คุณจะรู้สึกสะดวกและสุขสบายยิ่งกว่า เพราะโรงแรมระดับ 5 ดาว ที่หรูหราและทันสมัยที่สุดในจังหวัดตรัง นาม **"โรงแรมแคลเรียน เอ็ม.พี. รีสอร์ท"** ได้เปิดให้บริการพร้อมต้อนรับนักท่องเที่ยวทุกท่านแล้ว

ณ ที่นี้...ทุกสิ่งพร้อมสรรพสำหรับการพักผ่อนอย่างสุขสบายของคุณ



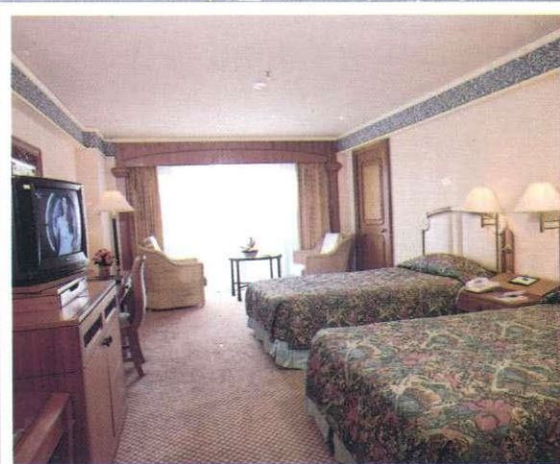


หรูหรา ทันสมัย
กับความสบายทุกระดับ

ความสุขในวันพักผ่อน ท่ามกลางความเงียบสงบที่เป็นส่วนตัวและความสะดวกสบาย ที่โรงแรมแคลเรียน เอ็ม.พี.รีสอร์ท...เราจัดเตรียมห้องพักหรูหรา 9 สไตล์ ให้คุณเลือกสรรตามรสนิยม จำนวน 248 ห้อง...เพรซิเดนท์เชี่ยล สวีท, เอ็กเซ็คคูทีฟคลับ สวีท; จูเนียร์คลับ สวีท, เอ็กเซ็คคูทีฟ สวีท, จูเนียร์ สวีท, คลับทวิน, คลับคิง, เดอลุกซ์ทวิน และเดอลุกซ์คิง...พร้อมสิ่งอำนวยความสุขที่สมบูรณ์แบบในทุก ๆ ห้อง เพื่อรองรับการพักผ่อนของคุณ

เรามั่นใจว่า...หนึ่งในนั้น จะเป็นที่ชื่นชอบและดึงดูดให้คุณกลับมาที่โรงแรมแคลเรียน เอ็ม.พี.รีสอร์ท อีกครั้ง...ยามที่คุณคิดถึงจังหวัดตรัง







สัมผัสรสชาติหลากหลาย กับนานาอาหารเลิศรส



อาหารเลิศรส หลายลีลาความอร่อย ปรุงโดยพ่อครัวฝีมือเยี่ยม...ซึ่งเราเลือกสรรมาให้คุณลิ้มลองโดยเฉพาะ

หยงหลิง คอฟฟี่เฮ้าส์...อิ่มเอมกับบุฟเฟ่ต์อาหารนานาชาติท่ามกลางบรรยากาศสบาย ๆ คลอเคล้าด้วยท่วงทำนองแสนหวานของดนตรีอันไพเราะ



ตงหยวน...ลิ้มรสอาหารสูตรฮ่องเต้ ในบรรยากาศอันหรูหราตระการตาแบบจีนโบราณ พร้อมห้องวี.ไอ.พี.ส่วนตัว เพื่อการเลี้ยงสังสรรค์ในโอกาสสำคัญ ๆ

ทาคาราบูเน่...ดื่มด่ำกับอาหารเลิศรสกว่า 100 ชนิด ในทาคาราบูเน่ ห้องอาหารญี่ปุ่นที่สมบูรณ์แบบของภาคใต้ ในบรรยากาศอ่อนหวานของแดนอาทิตย์อุทัย

ล้อบบี้บาร์...มุมสงบในบรรยากาศหรูหรา โอ่โถง เหมาะที่จะเป็นทั้งมุมพักผ่อนและมุมนัดพบ ที่นี่มีอาหารว่างอร่อย ๆ พร้อมกาแฟเลิศรสไว้บริการระหว่างที่คุณเพลิดเพลินกับเสียงเพลงจากเปียโนอิเล็คทรอนิคส์

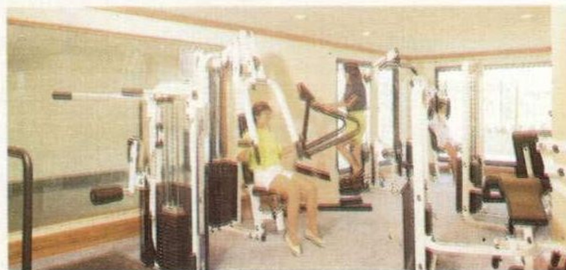


สมบูรณ์แบบในทุกโอกาสงานสำคัญ ที่...ฟ้าตรังแกรนด์ฮอลล์



หนึ่งในความภาคภูมิใจที่เราได้สรรค์สร้างขึ้นมา **ฟ้าตรังแกรนด์ฮอลล์** ห้องจัดเลี้ยงหรูหราของโรงแรมแคลเรียน เอ็ม.พี.รีสอร์ท ความกว้างขวางของห้องนี้ สามารถบรรจุผู้มาร่วมงานได้มากกว่า1,500 ที่

หรือหากคุณต้องการห้องประชุมสัมมนาขนาดใหญ่ สำหรับการประชุมสัมมนาของคุณ **ฟ้าตรังแกรนด์ฮอลล์** ก็สามารถปรับเปลี่ยนเป็นห้องประชุมสัมมนาที่สมบูรณ์แบบ เพียบพร้อมด้วยอุปกรณ์ทันสมัยต่าง ๆ อย่างครบครัน




พร้อมสรรพกับทุกสิ่ง ในวันพักผ่อนอันมีค่ายิ่งของคุณ

เพราะตระหนักดีถึงวันพักผ่อนอันมีค่ายิ่งและเปี่ยมไปด้วยความหมายของคุณ โรงแรมแคลเรียน เอ็ม.พี.รีสอร์ท จึงเตรียมสิ่งอำนวยความสะดวกเพื่อความบันเทิงและสร้างเสริมสุขภาพไว้อย่างครบครัน ในยามที่คุณพักผ่อนอยู่ในโรงแรม อาทิ สระว่ายน้ำพร้อมบาร์เครื่องดื่ม อ่างน้ำวน สนามเทนนิส สนามไดร์ฟกอล์ฟ ห้องเซาน่า ฟิตเนสเซ็นเตอร์ มินิเธียเตอร์ สนุ้กเกอร์และเกมรูมหรือเลือกรื่นเริงที่ เอ็ม.พี.คาราโอเกะ ก็สนุกสนานไม่แพ้กัน

วันนี้...หากคุณต้องเดินทางมาเยือนจังหวัดตรัง โรงแรมแคลเรียน เอ็ม.พี.รีสอร์ท พร้อมแล้วที่จะมอบการบริการและสร้างความประทับใจให้ติดตรึงอยู่ในความทรงจำของคุณตลอดไป







สำรองห้องพักที่

บริษัท เอ็ม.พี.โฮเต็ล แอนด์ รีสอร์ท จำกัด
ชั้น 12 อาคารอรกานต์ 26/43 ถ.ชิดลม เพลินจิต กรุงเทพฯ 10330
โทร. 251-4200-1, 251-2069-71 แฟกซ์ 253-9586
หรือที่
โรงแรมแคลเรียน เอ็ม.พี.รีสอร์ท ถ.ตรัง-พัทลุง อ.เมือง จ.ตรัง
โทร. (075) 214-230-45 แฟกซ์ (075) 211-177

สาร
ประธานกรรมการ
ช้อยซ์ โฮเต็ลส์ ไทยแลนด์



มาตรฐานของการให้บริการในเครือช้อยซ์ โฮเต็ลส์ ไทยแลนด์ จัดให้แคลเรียน เป็นโรงแรมชั้นหนึ่งมีมาตรฐานสูงสุดอยู่ในระดับ 5 ดาว มีความเป็นเลิศในด้านเครื่องอำนวยความสะดวกและบริการ รวมทั้งมีมาตรฐานของอาหารอยู่ในระดับสูง

โรงแรมแคลเรียน เอ็ม.พี.รีสอร์ท เป็นโรงแรมที่มีมาตรฐานสูงสุดโรงแรมหนึ่งในเครือช้อยซ์ โฮเต็ลส์ ไทยแลนด์ การเปิดให้บริการอย่างเป็นทางการในครั้งนี้ ผมเชื่อว่าที่นี่จะเป็นทางเลือกที่ดีสำหรับนักท่องเที่ยวและนักธุรกิจและมั่นใจว่าโรงแรมแคลเรียน เอ็ม.พี.รีสอร์ทจะสามารถอำนวยความสะดวกสบายให้แก่ผู้ใช้บริการทั้งชาวไทยและชาวต่างประเทศได้เป็นอย่างดี

โอกาสนี้ผมขออวยพรให้การดำเนินงานของโรงแรมแคลเรียน เอ็ม.พี.รีสอร์ท จงประสบความเจริญรุ่งเรืองยิ่ง ๆ ขึ้นไป และหวังเป็นอย่างยิ่งว่าด้วยความร่วมมือระหว่างเราจะนำมาซึ่งมาตรฐานที่ดีของที่พักในเมืองไทยสืบไป

(นายแพทย์บุญ วนาสิน)
ประธานกรรมการ
ช้อยซ์ โฮเต็ลส์ ไทยแลนด์

จากช้อยซ์ โฮเต็ลส์ อินเตอร์เนชั่นแนล เครือโรงแรมที่ดีที่สุดในโลก สู่ช้อยซ์ โฮเต็ลส์ ไทยแลนด์ ระบบโรงแรมคุณภาพ มาตรฐาน CHI

โลกของธุรกิจการบริการด้านโรงแรม ระบบการบริหารโรงแรมเป็นมาตรฐานสำคัญที่จะทำให้ผู้ใช้บริการได้รับความสะดวกสบายเหมือนกันในทุก ๆ ที่ ภายใต้ระบบบริหารเดียวกันทั่วโลก

ช้อยซ์ โฮเต็ลส์ อินเตอร์เนชั่นแนล (Choice Hotels International-CHI) แห่งสหรัฐอเมริกา เป็นเครือโรงแรมระบบแฟรนไชส์ที่ใหญ่ที่สุดและมีชื่อเสียงที่สุดในโลก โดย CHI ได้รับความเชื่อถือจากนักท่องเที่ยวในด้านความสะดวกสบายและความคุ้มค่า นอกจากนี้ยังได้รับการยกย่องจากนิตยสาร ENTREPRENEUR ให้เป็นเครือโรงแรมระบบแฟรนไชส์ที่ดีที่สุดในโลกติดต่อกันถึง 5 ปี ปัจจุบัน CHI มีโรงแรมในเครือกว่า 3,100 แห่งทั่วโลก และมีมากกว่า 70 แห่งในแถบเอเชียแปซิฟิค ด้วยระบบการจองห้องพักที่ทันสมัย "SUNBURST 2001" ซึ่งเป็นระบบจองห้องพักผ่านดาวเทียม เชื่อมโยงเครือข่ายไปยังโรงแรมในเครือ สายการบิน สำนักงานท่องเที่ยวและสำนักงานขายของ CHI ใน 25 ประเทศ มากกว่า 300,000 แห่งทั่วโลก ทำให้สามารถให้การบริการแก่นักท่องเที่ยวได้อย่างรวดเร็ว

สำหรับในเมืองไทย มาตรฐานความสะดวกสบายระดับ CHI สามารถพบได้ในเครือ **ช้อยซ์ โฮเต็ลส์ ไทยแลนด์** (Choice Hotels Thailand-CHT) ซึ่งมีโรงแรมในเครือ 11 แห่งทั่วประเทศ และจะเพิ่มขึ้นเป็น 21 แห่งในอีก 2 ปีข้างหน้า ทั้งยังมีโครงการที่จะขยายเครือข่ายไปสู่เขมร เวียดนามและจีนอีกด้วย CHT อำนวยความสะดวกให้แก่นักท่องเที่ยวที่ต้องการพักที่โรงแรมในเครือ CHI ทั่วโลก โดยสามารถเลือกระดับของโรงแรมที่ต้องการได้ถึง 4 ระดับ

แคลเรียน โรงแรมหรู ระดับ 5 ดาว (Super Deluxe Class)
ควอลิตี้ โรงแรมที่เพียบพร้อมด้วยบริการต่าง ๆ สำหรับนักธุรกิจ ระดับ 4 ดาว (Deluxe Class)
คอมฟอร์ต โรงแรมทันสมัย ระดับ 3 ดาว (Standard Class)
สลีฟ อินน์ โรงแรมสำหรับนักท่องเที่ยวในราคาประหยัด ระดับ 2 ดาว (Economy Class)



สลีฟ อินน์



แคลเรียน เอ็ม.พี.รีสอร์ท, ตรัง



แคลเรียน รีสอร์ท คำแสด ริเวอร์แคว, กาญจนบุรี



ควอลิตี้ พินนาเคิล, กรุงเทพฯ



ควอลิตี้ เชียงใหม่ ฮิลล์, เชียงใหม่



ควอลิตี้ รีสอร์ท จอมเทียน, ชลบุรี



คอมฟอร์ต แอร์พอร์ต บางกอก, กรุงเทพฯ



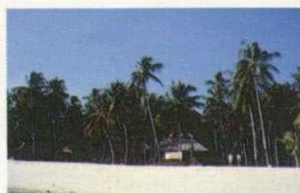
คอมฟอร์ต รีสอร์ท ท่าตอน ริเวอร์วิว, เชียงใหม่



คอมฟอร์ต เดอะ พรอมินาด, กรุงเทพฯ



คอมฟอร์ต รีสอร์ท นารา การ์เด้น, สมุย



คอมฟอร์ต รีสอร์ท พีพี คอรัล, กระบี่



คอมฟอร์ต สตูล



ทางเลือกใหม่ของนักเดินทางกับสิทธิพิเศษของ Executive Traveller Card

"Executive Traveller Card" หรือ "บัตรคู่ขวัญนักเดินทาง" เป็นสิทธิพิเศษที่ช้อยซ์ โฮเต็ลส์ ไทยแลนด์ ได้จัดทำขึ้นสำหรับนักธุรกิจหรือผู้ที่ต้องเดินทางเป็นประจำ ซึ่งบัตรนี้จะให้สิทธิพิเศษเมื่อท่านสำรองห้องพักที่โรงแรมในเครือช้อยซ์ โฮเต็ลส์ ไทยแลนด์ ทั่วประเทศและทั่วโลก

สมัครสมาชิกวันนี้ เพียง 400 บาท รับฟรีคูปองมูลค่า 6,000 บาท (600 บาท 10 ใบ) เพื่อใช้เป็นส่วนลด หลังจากลดพิเศษแล้ว 30% ที่โรงแรมในเครือช้อยซ์ โฮเต็ลส์ ไทยแลนด์ 10 แห่งทั่วประเทศไทย ติดต่อขอทราบรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ **ศูนย์จองห้องพักของช้อยซ์ โฮเต็ลส์ ไทยแลนด์ โทร.287-0123 สำนักงานใหญ่ช้อยซ์ โฮเต็ลส์ ไทยแลนด์ โทร.248-2097-9 และที่โรงแรมในเครือทั่วประเทศ**

สิทธิพิเศษเมื่อท่านเข้าพักที่โรงแรมในเครือช้อยซ์ โฮเต็ลส์ ไทยแลนด์

1. สิทธิในการใช้บริการห้องพักในอัตราลดพิเศษ ในประเทศ 30 % ต่างประเทศ 15 %
2. ลงทะเบียนเข้าพักล่วงหน้าโดยไม่ต้องเสียเวลาขณะเช็คอิน
3. สามารถเปลี่ยนไปเป็นห้องพักระดับดีกว่าในราคาเดิม กรณีมีห้องว่าง
4. กำหนดเวลาเช็คเอ้าท์ได้ถึง 18.00 น. กรณีที่ท่านจำเป็นต้องเดินทางเที่ยวบินกลางคืน
5. ชุดชาและกาแฟที่ให้ท่านบริการตนเองในห้องพัก
6. หนังสือพิมพ์ท้องถิ่นและสากล
7. รับ Welcome Drink เมื่อเข้าเช็คอินกับโรงแรม
8. สามารถเจาะจงห้องพัก "ห้องพักปลอดบุหรี่" โดยแจ้งล่วงหน้าที่ฝ่ายสำรองห้องพัก

หมายเหตุ - ข้อ 2-8 ใช้ได้เฉพาะโรงแรมในเครือช้อยซ์ ในภาคพื้นเอเชียแปซิฟิคเท่านั้น

- การสำรองห้องพักจะต้องกระทำผ่านศูนย์สำรองห้องพักของช้อยซ์ โฮเต็ล ไทยแลนด์ เท่านั้น

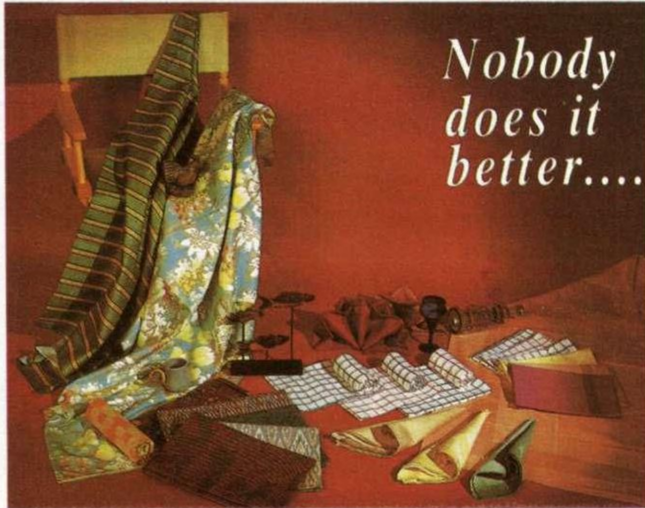
ศูนย์สำรองห้องพัก (02) 281-0123




Clarion M.P. Resort Hotel



Elegance & High quality



We are the specialized manufacturer of cloth and fabric for the use of hotels, hospitals, restaurants, club and etc. Our intricately desinged products of high quality include.
All bed linen.
All kind of towels.
Table cloth , napkin & mat.
Furniture fabric and curtain.
Promotional material.etc.



Special services such as pattern desings, woven logo (Damask) on fabric of choice, fabric combination are also offered to enhance image and prestige of your products. Call us for the best cloth and towels.

 SAHAROJ WEAVING FACTORY LTD, PART.  MERCANTILE S.P.CO., LTD.

43 Moo 6, Soi Tor par suksawadi Rd.
Prapadang, Samutprakarn
Tel. 462-5041,462-7429
Fax : 463-3211
Marketing Office. Tel 253-5980-1

ขอแสดงความยินดีเนื่องในโอกาส
"แนะนำโรงแรมแคลเรียน เอ็ม.พี.รีสอร์ท" จังหวัดตรัง

เครื่องทำน้ำร้อนประหยัดพลังงาน

3 ระบบ ไฟฟ้า แก๊ส พลังแสงอาทิตย์

 EVERHOT ZANKER Fulton





ELECTRIC GAS Solar

ระบบซักรีดอุตสาหกรรมที่สมบูรณ์แบบครบวงจรสำหรับโรงแรม

Speed Queen Primus

 Forenta RENZACCI 



บริษัท ฟอร์เบส จำกัด
FORBEST CO., LTD.
321/30 NANG LINCHEE ROAD,
YANNAWA, BANGKOK 10120, THAILAND.
TEL.285-4886, 285-4919, 285-4186-7
FAX : 287-0680

Congratulations

How to improve guest and staff satisfaction

In the world of Front Office Systems, Fidelio sets the pace of innovation in improving service and ease of use. It's no wonder that Fidelio is one of the world's best selling front office systems in the last three years.

The unique graphical checkout, the most elegant method of handling even the most complicated cases. The graphical room rack, just as intuitive as the traditional rack with online access to all guest information. A sophisticated groups module – perfectly designed for everything from seaside resorts to the largest convention hotels. The revolutionary rate management – the only fully integrated yield system on the market. Comprehensive guest history providing you with all the information for marketing and personalized service – and last but not least Fidelio's famous customer-definable screens and reports which do more than customize the way your product looks – they optimize the way Fidelio works for your staff and guests.

That's why such renowned chains as Hilton International, Inter-Continental, Steigenberger, Ramada International, ANA, Mandarin Oriental, Shangri La, The Hongkong & Shanghai Hotels, Red Roof, Beaufort, Rafael, Kempinski, The Ritz, CIGA, Regent, Robinson Clubs, Taj, Forte, Accor and many others use Fidelio in all areas of Hotel Management.

FIDELIO
SOFTWARE

MUNICH	AUSTRALIA	HONGKONG	SINGAPORE	BANGKOK
Tel 49-89/920920	Tel 617/3 68 15 66	Tel 852/8 95 38 23	Tel 65/3543990	Tel (662) 559 27 78-81
Fax 49-89/920921-18	Fax 617/3 67 05 50	Fax 852/8 95 06 03	FAX 65/3 54 39 80	Fax (662) 559 27 82

เหนือกาลเวลา

พรมไทปิง ให้ความทนทานทุกลวดลาย
เพราะ...ทอจากเส้นใยที่ดีที่สุด
ทุกครั้งที่คุณยืนอยู่บนพรมไทปิง
พรมไทปิง ให้คุณงามสง่า
ตลอดกาล บนเส้นใยที่ดีที่สุด

TAI PING 太平

WARMEST FELICITATION
TO CLARION M.P.RESORT HOTEL

Think of SKYLIGHTS...think of
POLY PREFAB & GLASS CO.,LTD.
we serve you...the precious light from sky
with over 10 years of experiences



poly prefab & glass co.,ltd

1502/2-3 NEW PETCHBURI RD., BESIDE UNION BANK H.O. FAX : (662) 255-2809
RAJTHEAVEE, BANGKOK 10310 THAILAND. TEL. 251-0824-5, 252-3738

ขอแสดงความยินดีเนื่องในโอกาส
"แนะนำโรงแรม แคลเรียน เอ็ม. พี. รีสอร์ท จังหวัดตรัง"



DTS(Thai) Co.,Ltd.

Modern Town Bldg., 17 th Fl.
87/125 Ekamai 3, Sukhumvit 63,
Bangkok 10110, Thailand

Tel : (662) 3329025-9
Fax : (662) 3329033
A.H.: (662)3915809,3929077

**Best wishes and sincere
Congratulations to Clarion M.P. Resort Hotel
on the occasion of it's Grand Opening**

ผู้เชี่ยวชาญการออกแบบ, ติดตั้ง และ
จำหน่าย ระบบแสง-เสียงและภาพ ใน
ผับ, ดิสโก้เธค, คาราโอเกะ และ
ห้องประชุม, โรงแรม ชุด VIDEO WALL
ที่สมบูรณ์แบบ IMPORT EXPORT (BOI)



WELL VISION & LIGHTING CO.,LTD.

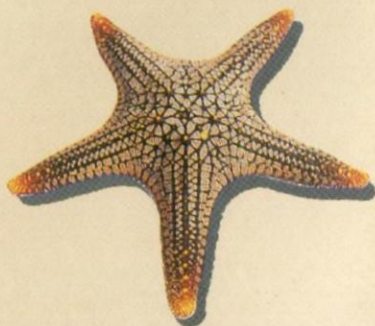
4 ถ.นิพัทธ์และบุตรอุทิศ อ.หาดใหญ่ จ.สงขลา 90110 โทร. 074-238009 โทรสาร 074-238009
842 แฮปปี้แลนด์ คลองจั่น บางกะปิ กทม. 10240 โทร.02-373-8335 โทรสาร. 02-375-6172
105 ถ.ดิลกอุทิศ 2 ต.ตลาดใหญ่ อ.เมือง จ.ภูเก็ต 83000 โทร. 076-211547 FAX. 076-220649





M.P. RESORT HOTEL

โรงแรมเรือ จ.ตรัง

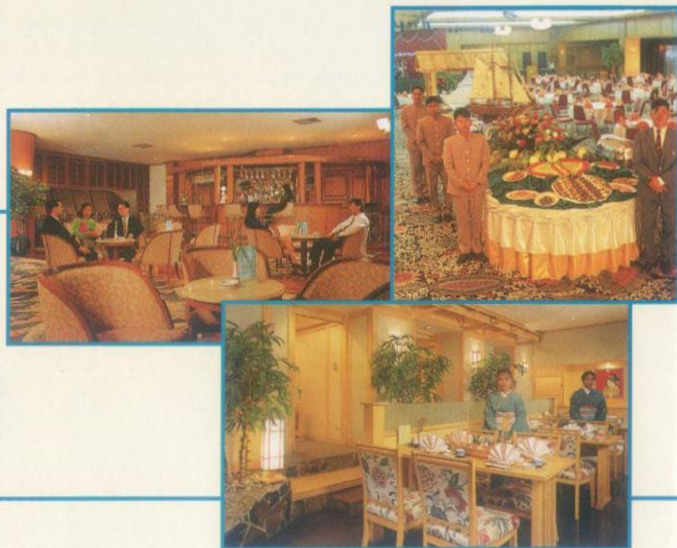


YOUR LIFESTYLE WILL BE ENHANCED HERE

ณ ที่นี่...
มีทุกสิ่ง
เพียบพร้อม
สำหรับคุณ

ณ ที่นี้ คือ ความหลากหลาย

เชิญสัมผัสความหลากหลาย ที่จัดเตรียมไว้ คอยต้อนรับท่าน ในภัตตาคารสุดหรูคู่เมืองตรัง เพียบพร้อมด้วยภัตตาคารอาหารไทย จีน ญี่ปุ่น เวียดนาม และฟ้าตรังแกรนด์ฮอลล์ ห้องจัดเลี้ยงอันโอ่อ่า หรูหรา ที่สามารถรองรับแขกพิเศษได้มากกว่า 1,500 ท่าน นอกจากนี้ยังครบครันด้วยอุปกรณ์อำนวยความสะดวก อันทันสมัย และศูนย์บริการทางธุรกิจ ที่คอยบริการท่าน ดั่งเลขาส่วนตัว และล้อบบี้เล้าจน์ ไว้เพื่อให้คุณ ได้ดื่มด่ำความสุขเต็มรูปแบบในวันพักผ่อน



CHOOSE YOUR STYLE

Enjoy variety of services : From the most luxury restaurant facilities in town, providing Thai food, Chinese food, Japanese food and Vietnamese food. Our *"Fah Trang Grandhall"* can accommodate more than 1,500 guests. With full selection of modern equipments are available and also Business Center service to all your needs. For those who wish to enjoy their own moment our *"Lobby Lounge"* is a perfect place to relax.

ณ ที่นี้ คือ ความสุขเต็มรูปแบบ

M.P. RESORT HOTEL ขอต้อนรับท่านสู่โรงแรมระดับ 5 ดาว หรูหรา โดดเด่น ทันสมัยที่สุดในจังหวัดตรัง ด้วยเอกลักษณ์เฉพาะตัว ในรูปลักษณ์ของเรือสำราญที่โอบล้อมด้วยความงามของธรรมชาติ และท่ามกลางมนต์เสน่ห์แห่งวิถีชาวตรัง มาเสริมความสุขเต็มรูปแบบสำหรับวันพักผ่อน ด้วยห้องพักสวยหรู 248 ห้อง หลากหลายสไตล์ ทั้งห้องพักแบบ SUITE, DELUXE, STANDARD และ SUPERIOR ให้โลกส่วนตัวของท่านเป็นโลกของการพักผ่อน ตามที่ใจปรารถนาอย่างแท้จริง ด้วยบรรยากาศอย่างสงบเงียบ และสะดวกสบาย





SPECIOUS COMFORT

M.P. Resort Hotel is the most modern 5 stars hotel in Trang. Offer a unique blend of hotel in a boat surrounding by natural beauty and perfect charm of Trang's lifestyle. The 248 luxury rooms comprise of suite, deluxe, standard and superior are fully with convenience and comfort

ณ ที่นี้ คือ ความสมบูรณ์

พร้อมสรรพสารพันความบันเทิง ครบครันด้วยสิ่งอำนวยความสุข
ทั้งสถานบันเทิง และมุมมองเพื่อสุขภาพ คือสิ่งที่
M.P. RESORT HOTEL จัดเตรียมมอบให้แก่ท่าน ไม่ว่าจะเป็น
ความชุ่มฉ่ำของสระว่ายน้ำ พร้อมบาร์เครื่องดื่ม, ห้องเซาว์น่า
และอ่างน้ำวนเพื่อการผ่อนคลาย, สนุกเกอร์, สนามเทนนิส,
สนามไดร์ฟกอล์ฟ และฟิตเนส เซนเตอร์
เพื่อการบริหารร่างกายที่ได้สัดส่วน หรือจะเลือกผ่อนอารมณ์
ชมความบันเทิงจากห้องสตูดิโอระบบเซนเซอร์ราวนด์,
เกมส์รูม, หรือห้องคาราโอเกะ M.P. RESORT HOTEL
เติมเต็มการพักผ่อนของท่านด้วยความสะดวกสบาย
หลากหลายเต็มรูปแบบ และสมบูรณ์ที่สุดในจังหวัดตรัง







HAPPINESS PARADISE

M.P. Resort Hotel provide range of facilities, entertainment and health corner. Relax by the swimming pool with poolside bar, or at suana together with jacuzzi or enjoy snooker, tennis court, golf driving range, games room or fitness center. For those who love musical can choose either studio room with sensurround system, or Karaoke. M.P. Resort Hotel fullfill your leisure.

พักผ่อนอย่างสุขสบาย

ปล่อยฝันไปกับวันฟ้าสวย

ใน...

M.P. RESORT HOTEL

โรงแรมเรือ จ.ตรัง



184 ถนนตรัง-พัทลุง อ.เมือง จ.ตรัง 92000
184 Trang-Pattalung Rd., Trang 92000, Thailand
Tel. (075) 214230-45 Fax : (075) 211177, 214270
กรุงเทพ ฯ : BANGKOK RESERVATION OFFICE
ชั้น 12 อาคารอรกานต์ 26/43 ถนนชิดลม เพลินจิต กรุงเทพ 10330
12th Fl. Orakarn Bld. 26/43 Chidlom Rd., Ploenchit, Bangkok 10330.
Tel. (662) 2514200-1, 2512069-71 Fax : (662) 2539586

Lobby Bar
Time 10.00–01.00

Takarabune Restaurant
Time 11.30–14.30
17.00–22.30

Tongyuan Restaurant
Time 11.00–14.30
17.00–23.00

Yongling Coffee Shop
— 24 Hours —

M. P. Karaoke Room
Time 19.00–02.00

Fitness Centre
Swimming Pool, Sauna
Time 07.00–21.00

Yogi Massage
Time 07.00–21.00

In House Theatre
Time 19.00–21.00

Golf Driving Range
Time 06.00–21.00

Games Room, Snooker
Time 12.00–24.00

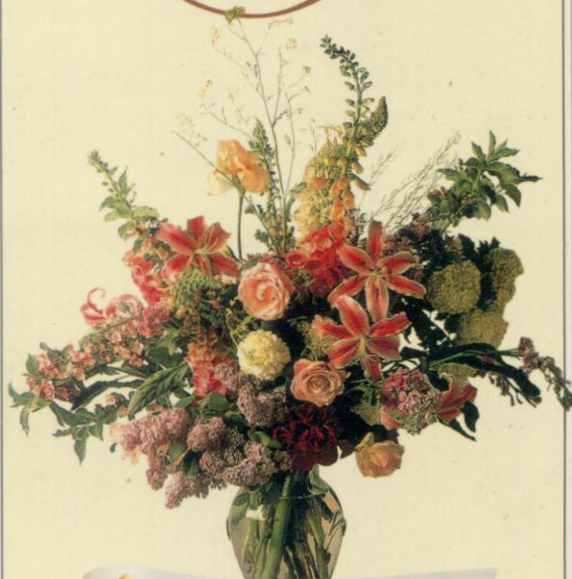


CLARION M.P. RESORT HOTEL

184 Trang-Pattalung Road, Muang Trang 92000 Thailand
Tel:(075)214230–45 Fax:(075)211177

Welcome To

CLARION M.P. RESORT HOTEL





Clarion M.P. Resort Hotel

Dear Guest,

•

We are delighted to have you with us and will do our utmost to make your stay the pleasant and enjoyable one.

•

This guest key card is for your easy identification and for access to the hotel's facilities.

• • •

Wishing you a memorable experience with us.

The Management

Name ....

....

Room No. ....

Arrival Date ....

Departure Date ....

Daily Rate Baht ....

Kindly inform front Desk if there is a change on your departure date. Thank you.
Rates subject to 10 % service change and applicable govemment tax.

Notice

For security reasons we recommend you to deposit your valuables at the cashier's desk.

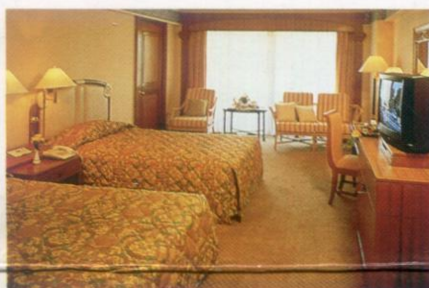
Kindly return your room key upon check out.

Visitors are not permitted in guest rooms after 7 P.M. We recommend that you use our public areas for entertaining after this hour.



M.P. RESORT HOTEL
TRANG, THAILAND


HOTEL BUILDING


GUEST ROOM


SWIMMING POOL

GENERAL DESCRIPTION:
M.P. Resort Hotel, Trang is located just outside the city limits of Trang on the highway to Pattalung and Hadyai-Songkla in the deep-south of Thailand and 30 kms. west of the Andaman Sea. Lush rice fields, rubber-plantations and nearby jungle-covered mountains present the beautiful scenery. The Hotel has all the luxuries to match the standards of any 5 star resort. The Hotel with its unusual design of an ocean cruise is a landmark in itself.

DISTANCE TO VARIOUS LOCATIONS : Places of interest.

Bull-fight Arena	300 meters
Golf-driving Range	500 meters
1st Rubber Tree in Thailand	3 kms.
Thai Boxing Stadium	5 kms.
Town Center	6 kms.
Railway Station	6 kms.
Trang Airport	8 kms.
National Park	20 kms.
Water falls, Caves	25 kms.
Rubber Band Factory	30 kms.
Island, Fishing, Diving,Swimming, Coral Viewing	35 kms.

HOTEL FEATURES : Total 248 rooms including seven types of suite rooms.

FOOD AND BEVERAGE FACILITIES : Yongling Coffee Shop, Tongyuan Chinese Restaurant, Takarabune Japanese Restaurant, Lobby Bar, Millionaire Club.

OTHER HOTEL FEATURES : M.P. Karaoke Room, Fitness Center, Swimming Pool, Bar, Thai Traditional Massage, In-house mini Theater , Games Room with Snooker, Private Golf Driving Range, Tennis court.

HOTEL ROOM FEATURES : Balcony, Central Air-conditioning, Color TV with Satellite and Cable Programs, Mini Bar, Direct Dial Telephone, No-smoking Rooms Available, VIP Floors with Executive Club Facilities, Jacuzzis.

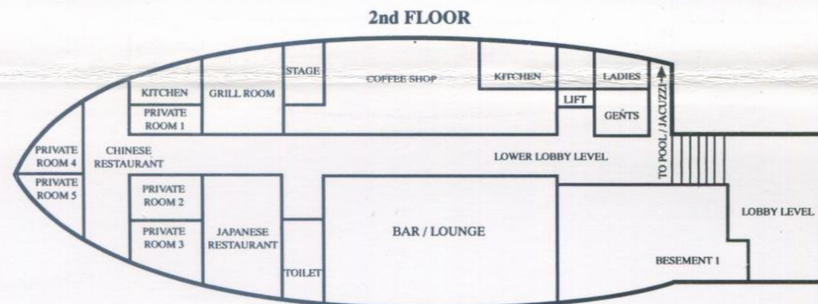
HOTEL SERVICES : Laundry & Dry Cleaning, Limousine, Baby Sitting, Tour Desk, Foreign Exchange, Free Safety Deposit Boxes, Doctor on Call, Beauty Salon, Gift Shops, Concierge, 24 hour Room Service, Bakery & Pastry Counter, Free Transportation to and from Trang Airport.

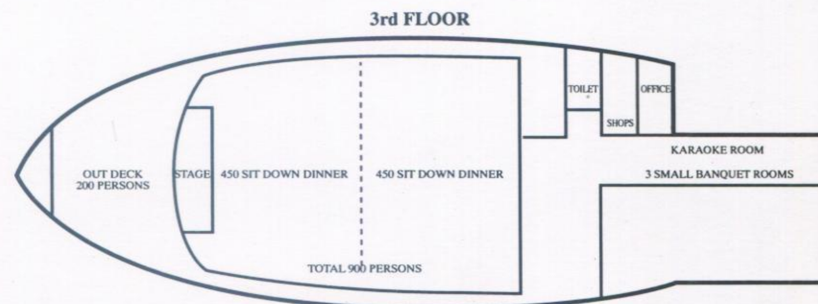
MEETING & BANQUET FACILITIES : The Fah Trang Grand Hall has its capacity of 1,500 persons, with complete and modern conference equipment

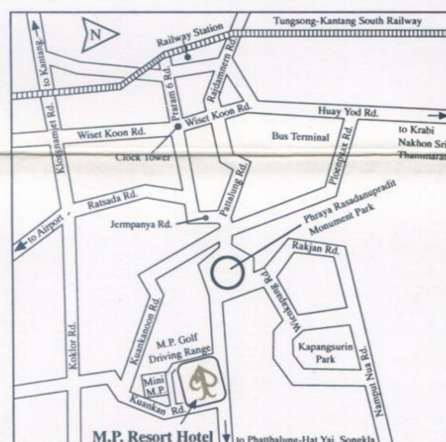
MEETING EQUIPMENT AVAILABLE : Table, Standing Microphone, Podium, TV, Video,Slide Projector, Audio Recorder, Computer.

HOTEL ADDRESS : 184 Trang-Pattalung Road, Tubtiang, Amphur Muang, Trang 92000, Thailand
Tel : (6675) 214-230-45 Fax : (6675) 211-177, 214-258

BANGKOK SALES OFFICE : 26/43 Orakarn Building, 12th Floor, Chidlom Road, Ploenchit, Patumwan, Bangkok 10330, Thailand Tel : (662) 251-4200-1, 251-2069-71 Fax : (662) 253-9586









M.P. RESORT HOTEL
TRANG, THAILAND

184 Trang-Pattalung Road, Tubtiang, Amphur Muang, Trang 92000, Thailand
Tel : (6675) 214-230-45 Fax : (6675) 211-177, 214-258

TARIFF

EFFECTIVE UNTIL 31 DECEMBER 1995



CLARION M.P. RESORT HOTEL

TRANG , THAILAND

ROOM TYPE	BATH	US$
Presidential Suite	12,000.00	480.00
M.P.Executive Club Suite	3,000.00	120.00
Executive Suite	2,500.00	100.00
Junior Suite	2,300.00	92.00
M.P. Club Room	2,000.00	80.00
Deluxe	1,500.00	60.00
Extra Bed	500.00	20.00

MINI WING

THE WINGS OF THE BOAT

ROOM TYPE FULL RATE	BATH	US$
Superior Twin	1,200.00	48.00
Standard Twin	1,000.00	40.00
Extra Bed (Bed Pad)	300.00	12.00

Meal Rates	BATH	US$
Continantal Breakfast	120.00	4.80
American Breakfast	150.00	6.00
Buffet Breakfast	150.00	6.00
Local Breakfast	120.00	4.80
Lunch	180.00	7.20
Dinner	250.00	10.00
SPECIAL SEAFOOD DINNER	450.00	18.00

EXCHANGE RATE (APPROX) 25 BHT: 1 US$

ALL RATES ARE SUBJECT TO 10% SERVICE CHARGE AND 7% VALUE ADDED TAX (VAT).

FACILITIES SERVICE

- Yong Ling Coffee Shop
- Mini Wing Coffee Shop
- Tong Yuan Chinese Restaurant
- Takarabune Japanese Restaurant
- The Marina Grill Restaurant
- Lobby Bar
- M.P. Karaoke Room
- Room Service
- Convention Hall
- Business Center
- Fitness Center
- Souna Room
- Snooker Room
- Swimming Pool
- Tennis Court
- Golf Driving Range
- Ancient Thai Massage

FAMILY PLAN

There is no additional charge for children aged 12 and under occupying the same room with parents or guardians and utilizing existing bed. * Attractive group & convention rates are avaliable on request.

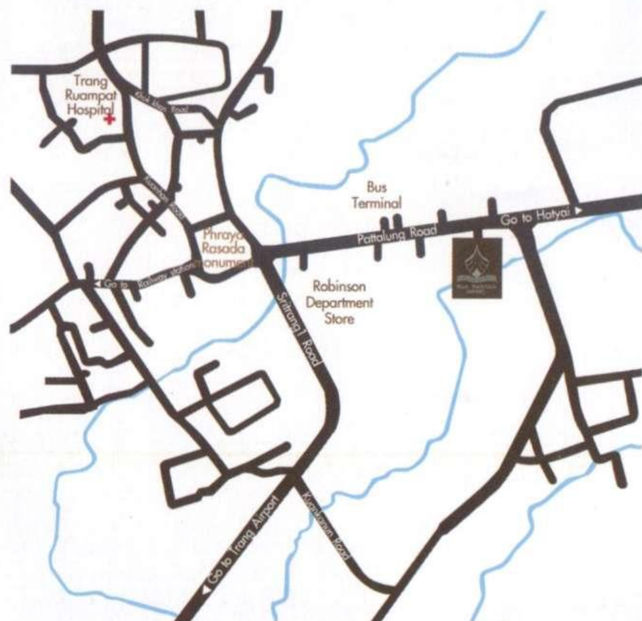
M. VIP. CLUB FLOOR

LOCATED ON OUR 14th FLOOR OFFERS VIP SERVICE,PRIVATE PURSER, PRIVATE LOUNGE WITH COMPLIMENTARY CONTINENTAL BREAKFAST, HAPPY- HOUR DRINKS, AND EXTRA BUSINESS AMENITIES. (A SURCHARGE APPLIES FOR SUITES)
LATE CHECK OUT (2 P.M.)

TRANSPORTATION

TO AND FROM AIRPORT **FREE OF CHARGE.**
LUXURIOUS PRIVATE LIMOUSINE CAN BE ARRANGED ON REQUEST.

BANGKOK OFFICE :
12th Floor, ORAKARN BLDG, 26/42 CHIDLOMRD, PLOENCHIT , BANGKOK 10300. THAILAND.
TEL. (662) 2514200 - 1 ,2512069 - 71 FAX. (662) 2539586.
HOTEL ADDRESS :
184 TRANG - PATTALUANG RD,MUANG, TRANG 92000. THAILAND. TEL. (075) 214230 - 45 FAX. (075) 211177





Rua Rasada Hotel, Trang

188 Phattalung Road, Thap Thiang, Muang Trang, Trang 92000
Tel: +66 (0) 75 214 230, +66 (0) 75 226 999
Fax: +66 (0) 75 214 250
Reservation Tel: +66 (0) 8 8765 4880
E-mail : info@ruarasadahotel.com, rsvn.mgr@ruarasadahotel.com

Bangkok Sales & Reservation Office

33 Baanrajchakru, Room no. 305, Phaholyothin Soi 5
Phaholyothin Road, Samsennai, Phyathai, Bangkok 10400
Tel : + 66 (0) 2619 7215 / + 66 (0) 2270 5577
Fax : + 66 (0) 2270 5578



www.facebook.com/ruarasadahotel



THE IDEAL VENUE FOR MEETINGS & EVENTS



www.ruarasadahotel.com



Rua Rasada Hotel, with distinguished cruise-shape design, is located on 65-rai beautiful landscape, surrounded by natural and mountain view, amidst Trang's culture and lifestyle. It takes only 15 minutes from Trang Airport, with many domestic flights daily, and 5 minutes from the opposite bus terminal (station). With convenient location, the hotel can be served as business and tourism center.





217 elegant rooms, equipped with all kinds of 4-star stylish facilities and comfort, i.e. two grand ballrooms and another 10 rooms with different sizes for a meeting, seminar, exhibition, and reception (MICE) for 10-1,500 people, swimming pool, tennis courts, spa and fitness center, and a restaurant serving a variety of well selected food, etc. to bring about visitors' utmost satisfaction 











Hotel Facilities and Services

Airport transfer
Limousine

24-hour reception service
Special group-tour reception room

Business center
Conference/ meeting room
Audio-visual presentation aids
Coffee shop/ restaurant/ lobby lounge
Petra spa
Fitness center
Medical service (on call)
Laundry service

Tennis courts
Outdoor swimming pool/ children pool/jacuzzi
Poolside bar
Tourism information and agency

No extra charge for children aged under 12
(sharing existing bed/s)

